

Mahisa tsghatá lwa Pwal ḥa 2 La Kwarenjt

Gazgu

¹ I'i Pwal zbap Lazglafta ḥa nzaku ka mnda għu-nay Yesu Kristi ta vindaghunaftá na delewer na. Kawadaga ḥni nda zwañama Timute. Ta ga zgu ḥni ḥa kaghuni Igliza Lazglafta ma luwa Kwarenjt, nda ya ḥa inda għal-zlghay nda ħjuduf ta kuraghuta kwakwara hadika Akaya tani.

² Ka vlagħunavla Lazglafta nda Mgħama mu Yesu Kristi ta zdakata hu dani nda zdakwani.

Rfay Pwal ta Lazglafta

³ Rfamarfa ta Lazglafta Dani ma Mgħama mu Yesu Kristi. Dagħala tawa hidahida da tsa Lazglafta ya. Tsa Lazglafta ta għidha* ta lba ħjuduf ḥa mu ya.

⁴ Tsatsi ta lba ħjuduf ḥajni ma inda ghuya danja aji. Nda tsa lba ħjuduf ta vlaejnata tsi ya, ta laviñja aji ta lbanatā ħjuduf ta sanlaha ta ghuya danja għali.

⁵ Manda va tsa ghuyta Kristi ta danja katakata ya ta ghuya aji għali. Lazglafta għali ná, ta lbanjna lba ta ħjuduf katakata nda ma Kristi.

⁶ Ka ta ghuyay aji ta danja katsi ná, ḥa lbagħunatā ħjuduf, nda ya ḥa mbakwa ghuni nzakwani. Ka si vlaejnava Lazglafta ta lba ħjuduf ta aji ná, nda nza ḥa lbagħunatā ħjuduf ta kaghuni għali,

* ^{1:3} Isaya 40:1 nda Zabura 94:19.

dza'a kəl kuni ka mutsaftá mbrakwa su'a ghuya
dañwa mndərga va tsa ḥa aŋni ta ghuyay ya

⁷ Grafgra aŋni kazlay: Nda diha kuni ta tva Lazglafta kə'a. Nda gwa mu ma ghuya dañwaha. Ka l̄bagħuna l̄ba Lazglafta ta ḥusuf manda ya ta l̄bañnata tsi ta ḥa aŋni ya guli.

⁸ Anji zwanama, va a aŋni ta kwalaghuni kul snantá ghuya dañwa ghuyə ḥni katakata ta hadika Asiya wa. Fərtufərta tsa ghuya dañwa ya ka malaghuta mbrakwa ḥni. Graf a aŋni kazlay: Si ta dza'a nzanza ḥni da hafu kə'a wa.[†]

⁹ Manda va tsaya ná, nda fa aŋni ḥa rwiñta ka aŋni sizlay. Tsaw Lazglafta ta fata mantsa ḥa maran̄ta kazlay: Ta mbrakwa ḥni a fafta ḥni ta ghənja ḥni wu kə'a. Ta Lazglafta ta sli'aganaptá mndu ma mtaku fafta ḥni ta ghən̄j.

¹⁰ Tsatsi ta klaptá aŋni ma mndərga tsa ghwaðaka mtaku ya. Tsatsi dza'a klan̄napta mida guli. Ta tsatsi fatá ghənja ḥni ḥa klaptá aŋni dazlay guli.

¹¹ Ka kata kuni ta aŋni nda maga du'a. Ka nda ndəgha gwal ta maga du'a da Lazglafta ta ghənja aŋni katsi ná, dza'a nda ndəgha gwal dza'a rfu ta ghən̄jani guli tsu'afər Lazglafta ta tsa du'a tan̄ ya.

Mbəðapta Pwal ta vli si dza'a sli'i tsi

¹² Skwi ya ta vlañnatá tsafara vgha ná, nzuvusnza ḥni ta nzaku dina nda inda mnduha ka ḥni ta daslay ma ghənja ḥni. Katkatani mataba nzaku ya nzuvus mu nda kaghuni. Nzunza ḥni ta tsa nzaku ya ndə'ets nda hanatá ghən̄j manda ya vlañna Lazglafta. Manda ya ta kumə dīfla

† 1:8 Gray nda 1 La Kwareñt 15:32.

slu'uvgha a nza ɻni ta tsa nzaku ya wu, ama Lazglafta ta katanjata nda zdakatahudani.

13-14 Skwi ta vindaghunafta aŋni ná, skwi ya ɻa dzaŋafta ghuni ɻa snaŋta ghuni ya. Ki'a nda ki'a yeza skwi snaŋ kuni ndanana mndani, ta graftá ɻni ná, dza'a nda sna kuni ta inda skwi dazlay. Skwa tsafarakwa ghuni aŋni, manda ya dza'a nzaku kaghuni ka skwa tsafarakwa aŋni badu vragata dza'a vragata Mgham Yesu.

15 Grafgra yu mantsa ya nzakwani kə'a, kəl yu ka kuma si lagha da kaghuni karaku, ɻa mutsaghunaftá zdaku his səla.

16 Nda da kaghuni má dza'a laba yu ta sli'i yu ka dza'a ta hadika Mekaduniya, má ɻa vragapta da nda da kaghuni guli ta sabə yu‡. Má ɻa katihata nda dza'a ta hadika Zudiya, sew labə a yu wa.

17 Mataba tsaya ná, sna a yu ta skwi ta ndanu yu wu ka kaghuni ra? Ari tsa ndanə ndana yu ya ná, ndana slu'uvgha ya a ka kaghuni ta gray, ɻa mnay da kazlay: Anji, a' mantsa a kay guli wu kə'a nda va tsa skwa turtuk ya na?

18 Manda va tsa nzakwa Lazglafta ka mndu tðukwa ya ná, manda va tsaya tsa gwada mnaghuna aŋni ya. Nza a tsa gwada mna ghuna aŋni ya ka «arji,» a' «mantsa a kay guli wu» kə'a ta va tsa skwa turtuk ya wu,

19 kabga ma mnaghunata ɻni, i Silas nda Timute nda vərða i'i ta gwada ta Yesu Kristi Zwaŋa Lazglafta ná, mnay kazlay: Anji, a' mantsa a kay guli wu kə'a ta va tsa skwa turtuk ya a mnə aŋni wa. Anji, ɻa tsatsi ta mnay inda fitik.

‡ **1:16** Ngha ta Slna gwal ghunay 19:21.

20 Nda ma tsatsi ta mna Lazglafta ta «anji» nda inda skwi tamaf tsi ta imi ta sləmən̄. Tsaya ta kəl amu ka mnay nda ma Yesu Kristi kazlay: Mantsa ya nzakwani kə'a, ḥa vlanjtá glaku ta Lazglafta.

21 Tsatsi ta dihajnata nda kaghuni tani ma Yesu Kristi, tsatsi ta zabaptá amu,

22 ka tahamaftá tsi ta ḥizla ḥa maranjtá kazlay: ḅani amu kə'a. Tsaya ta nzakway ka Sulkum nda ghuſa famam tsi ma ḥudufa mu ḥa gramaftá skwiha dinadina dza'a tsi magay ḥa mu dazlay.

23 Takma Lazglafta ta mnaghunata yu. Yaha yu da gurdaghunaftá ḥudufa ghuni ka yu kwal yu kul vrəgladapta da luwa Kwarenjt.

24 Kumay ḥni ta faghunagħatá zlambak ta ghənja zlghay nda ḥudufa ghuni a wu, ta maga slna mu ka skwa turtuk, ḥa zdavafta ḥudufa ghuni, kabga nda diha kuni ma zlghay nda ḥuduf.

2

1 Skwi kura yu ná, had yu dza'a vrəgladapta da kaghuni, da gurdəglaghunaftá yu ta ḥudufa ghuni wa.

2 Ka gurdaghunafgurda yu ta ḥudufa ghuni ya ní, wa dza'a zdidiftá ḥuduf ta i'i tama, tsa kaghuni má dza'a ḅragħunafta yu ta ḥuduf ya a wu ra?

3 Skwi kəl yu ka vindaghunaftá tsa ċelewer ya ná, va a yu ta laba da slanagħatá mnduha má dza'a zdidiftá ḥuduf mazlay ná, ḥa ḅeridiftá ḥuduf wa. Grafgra yu kazlay: Ka ta rfu yu ná, dza'a rfu inda kaghuni guli kə'a.

4 Ta vində yu ta tsa ċelewer ya ḥa ghuni ná, nda ghuya ghənja da, gurdə gurda ḥudufa da katakata, ima taw ta ira da. ḅa ḅragħunaftá ḥudufa ghuni a

vindaghunafta yu wa. Dina ka snanta ghuni ta dva kaghuni ya dvaf yu kahwathwata.

Plinista Pwal ta dmakwa mndu ya ta razanafta

⁵ Njraffa mndu ta ηuduf ta mnduha ná, i'i a ηridif tsi wu, kaghuni demdem ya, dər má kaghuni demdem a tsi. Tsaw va a yu ta fərtintá gwada ta ghəjni wa.

⁶ Tsa dvanaghata dvanagha ndəghata sanlaha mataba ghuni ta tsa mndu ya ná, prək tsaya.

⁷ Ndananana, pliniswapla ta dmakwani, ka vla kuni ta mbraku ηani, yaha ηudufani da ηruta ka malaghutá mbrakwani.

⁸ Wyawa dzvu maranajwamara ta dvu kahwathwata.

⁹ Na dzəgħha kaghuni vindaghunafta yu ta na delewer na guli, kabga ta kumay yu ta snanta, ka ta snərsna a kuni ta inda skwi ta mnaghunata yu.

¹⁰ Ka plinispla kuni ta dmakwa mndu ná, i'i guli ná, plinispla yu. Dəmakwa mndu ya plinis yu, ka si mamu dmaku ηa play ná, plinispla yu kabga kaghuni, nda ngha Kristi guli,

¹¹ kada kwala halaway zata ghwa ta amu, kabga nda sna amu dinadina ta hidakwani.

Nzakwa Pwal ma luwa Truwas

¹² Sli'afsli'a yu ka lagħwi da luwa Truwas da mna Lfida Gwada ta ghənja Yesu Kristi. Manda bħadaghata da, kə'a ka yu ná, məd tadıpta Mgham Yesu ta tvi dinadina ηa mna gwada hada.

¹³ Nziya nza tsi, tsə'amma ghənja da, kabga slanagħa a yu ta zwaġjama da Titus hada wu, kəl yu ka mnay ka nzata kuni dughwana kə'a nda hən, ka

sli'aftha ka zlañtá gwal ma luwa Truwas ka laghu
yu ta hadika Mekaduniya.

Zatá ghwa Yesu Kristi

¹⁴ Rfu da Lazglafta! Tsatsi ta vlañnatá za ghwa
inda fitik ma Kristi. Klafkla ta aijni ja mnañtá
Kristi ma inda vli. Nda nza aijni manda urdi zda
værtiktika ta pusata lu.

¹⁵ Manda va tsaya, nda nza aijni manda urdi
zda værtikatani klaf Kristi ka vlañtá Lazglafta. Tsa
urdi ya ná, nda nza ka ja gwal ta mutsa mbaku,
nda gwal ta zadintá ghə̄ja tanj tani.

¹⁶ Ka ja gwal ta mutsa mbaku ná, zda tsa
værtikatani ya, ta vlañyla Lazglafta ta hafu ta hə̄j.
Ka ja gwal ta zadintá ghə̄ja tanj guli ná, zda a tsa
værtikatani ya wu, ta klanakkla ta mtaku ta hə̄j.
Wa ya præk ka magaftá tsa slna ya tama?

¹⁷ Aijni ná, nza a aijni manda hamata sanlaha ta
za huda tanj ta gwada Lazglafta wa. Lazglafta ta
ghunaftá aijni, kahwathwata ta mnə aijni ma Kristi
ta kəma Lazglafta.

3

Gwal maga slna ma lfida dzratawi

¹ Ta dza'a zlrə nda zlra jni ta ghuba ghə̄ja jni
ra? Delewera lagha maran̄ta ghə̄ja jni da kaghuni
ta zbə jni re, ari mamu a delewer ta zbə jni da
kaghuni ja mara ghə̄ja jni manda ya ta magə
sanlaha na?

² Vərda kaghuni tsa delewer maran̄ta ghə̄ja jni
ya vindam Kristi ma jndufa jni, snañ lu, ta dzan̄a
inda mnduha.

3 Manda va tsaya nzakwani, kaghuni tsa delewewer vindam Kristi ka tsghafta nda ma dzva ḥni ya. Nda ima vindi a vindafka tsi wu, nda Sulkuma Lazglafta nda hafu mida vindafka tsi. Ta klam* a vindafka tsi guli wu, ma ḥudufa mnda sela vindamta tsi.

4 Kəl ḥni ka mnay kazlay: Vindata delewera Kristi kuni kə'a ná, kabga Yesu Kristi ta gramafta mantsa ya nzakwani kə'a ta kəma Lazglafta.

5 Nda sna aŋni kazlay: Slagħu a aŋni ka ghənja ḥni ka maga tsa slna ya wu kə'a. Lazglafta ta vlaŋnatá mbrakwa magay.

6 Tsatsi ta vlaŋnatá mbrakwa nzaku ka gwal maganatá slna ḥa mnay ḥa mnduha ta Lfida dzratawi dzraf tsi. Tsa lfida dzratawi ya ná, sladaf a ta zlalu vindaf lu ghalya ya wa. Ta Sulkum nda għuba sladafta tsi. Tsa vindata zlalu ghalya ya ná, ta hla mnduha da mtaku. Sulkum nda għuba ya ná, ta hla mnduha da hafu.

7 Ghalya, ta klam vindafka lu ta tsa zlalu ya, ka magħi Musa ta slna tsa zlalu ta kla mndu da mtaku ya. Kulam nda tsaya ná, ta vlaŋvla tsa slna ya ta glaku. Lavin ja la Isra'ila ta nghu† da kumani wu, kabga ta wudaku kumani katakata. Tsaw, ḥa nzdavata a tsa wudawkwani ya wa.

8 Haċċ slna Sulkum nda għuba dza'a malaghutá glaku ka tsaya tama rki?

9 Ka si tsa slna zlalu ta hla mnduha da mtaku ya, mamu glakwani ya ní, tsa slna Sulkum ta nanaftá

* **3:3** Ngha ta Sabi 24:12. Ngha ta Irmiya 31:33, nda Izekiyel 11:19, 36:26-27. † **3:7** Ngha ta Sabi 34:29-35.

mndu tðukwa ya guli, malaghumala ñani glaku piyw!

¹⁰ Tsaya tama ná, da na glaku ta malaghuta piyw ndanana ná, hadtsa glaku ghalya ya ta mnaku wa.

¹¹ Ka si tsa dza'a kwal kul nzðavata ya mamu glakwani ya, malaghumala ña na dza'a nzaku ña kðekedzeñ na tama.

¹² Had sana skwi dza'a ñni difay ma tsa gwadaha ya wu, kabga nda sna aŋni kazlay: Manda tsaya nzakwa tsa skwiha ya kə'a.

¹³ Manda Musa ta bukwanaghutá kuma nda lgut yaha la Isra'ila nghantá htakwa tsa glaku ya ma kumani ya a aŋni wa.

¹⁴ Tuñtuñwa ghæja la Isra'ila. Ha gita, lavin a hæj ta snaŋta tsa kahwathwata ya ta dzaŋe hæj ta tsa dzratawi ña ghalya ya wa. Ta klin a lu ta tsa lgut ya wu kabga lavin a lu wu, ba mndu nda ndi'atá vghani nda Kristi kweñkweñ.

¹⁵ Kulam gita, ta dzaŋe hæj ta tsa zlaha Musa ya ná, manda skwi bukwanaf tsa lgut ya ta ñuduf ta hæj ya hæj.

¹⁶ Ama manda skwi ya nda vindà: «Inda mbədaghuta mndu ta vgha tvə Mgham Yesu ya ná, dədaghuta tsa lgut[‡] ya.»

¹⁷ Mgham Yesu ná, Sulkum ya. Ma vəl hada Sulkuma Mgham Yesu guli ná, nda pla vgha mn-duha.

¹⁸ Amu demdem, bukwa a kuma mu wa. Manda dalagar ya ta wudakwa glakwa Mgham Yesu ta amu. Mgham Yesu ta nzakway ka Sulkum ya ta mbədanzafta ka nanafta manda va tsatsi, ka

[‡] **3:16** Ngha ta Sabi 34:34.

kla amu ta këma ta këma ma tsa glakwani ta malaghuta ya.

4

Ghuyama dajwa kawadaga nda Kristi

¹ Lazglafta ta fajnamtá tsa slna ya ma zdakwani, tsaya ta kwal ɻni kul rwa malandugu.

² Had ta ɻana vgha nda ghwaðaka skwiha ta magø lu ma difa ma difa, ta pgha hula ɻja mndu wa. Nana a ajni ta mndu wu, had ajni ta mbaðanaftá gwada Lazglafta wa. Katék ná, kahwathwatani ɻja ajni ta mnigjøta bañluwa. Mantsa ya dza'a kél inda mndu ka dasla kahwathwata ɻni ma ɻuðufani ta këma Lazglafta.

³ Ka nda difa na Lfida Gwada ta mnø ɻni na katsi ná, da gwal ta zadiñtá ghø̄ja tanj nzakwa tsi nda difa.

⁴ Sna a hø̄j ta na Lfida Gwada ta mnø ajni na wu, kabga hanafha Lazglafta na ghø̄ja hadik na ta ɻuðufa tanj, ɻja kwala tanj kul nghajtá tsa tsuwaðak ta tsuwaðaka hø̄j, ta sabi ma Lfida Gwada ta ghø̄ja glakwa Yesu Kristi ya. Tsa Yesu Kristi ya ná, ka guram nda Lazglafta.

⁵ Ta mnø ajni ta tsa Lfida Gwada ya ná, gwada ta ghø̄ja ajni a ta mnø ɻni wa. Gwada ta Kristi ta nzakway ka Mgham ɻja ajni ta mnay. Ajni, gwal ksaghunatá slna ajni, kabga nzakwa ɻni mista Yesu.

⁶ Ka Lazglafta mnata ma fitika zlaganaptani ta ghø̄ja hadik na: «Ka tsuwaðaka tsuwaðak ta vli ma grusl*,» ka'a. Va tsa Lazglafta ya ta

* **4:6** Zlrafta 1:3.

tsuwaðakanafaftá vli ma ñudsufa ñni ña tsuwaðaka mnduha, ña snan̄ta tañ ta glakwa Lazglafta nda ma kuma Yesu Kristi.

⁷ Bəzleghwa tsaf lu nda r̄bisl añni, ta kla tsa ñerma skwa gadgh̄el ya. Kəl tsi ka nzakway mantsa ya ná, Lazglafta ta mbranaghata maga inda skwi, añni a wa.

⁸ Dagala dñ̄wa ta ghuyañnapta lu, kulam nda tsaya, kdajna a wa. Dəgan̄ha ñni ta ghəj̄ baðu masani, ta hla a ghəj̄a ñni tida wa.

⁹ Gañnapha lu ta iri, ta zlañna a Lazglafta wa. Nuñnusha lu ta ima zgi, ta klap a lu ta hafu ma añni wa.

¹⁰ Ta wa hdak ñni inda fitik manda va tsa maganatá Yesu ya, kada maravata nzakwa Yesu guli ma vgha ñni.

¹¹ Ma inda ña añni ma nzaku ná, ta wa hdak ñni ta ghəj̄a gwada ta Yesu, kada maravata nzakwa Yesu ma na ñajni ma slu'uvgha ta mtaku na.

¹² Mantsa ya ná, nzaku ta wa hdak ña añni, nzakwa ghuni nda hafu ña kaghuni.

¹³ Ka lu vindaftha ma deftera Lazglafta na: «zlghafzlgha yu ta gwada ta ghəj̄a Lazglafta kəl yu ka gwaday†.» Añni guli na, zlghafzlgha añni ta Lazglafta manda va tsaya, ta kəl añni guli ka mna gwadani.

¹⁴ Nda sna añni kazlay: Sli'aganapsli'a Lazglafta ta Mgham Yesu ma mtaku kə'a. Tsatsi guli dza'a sli'aganñnapta ma mtaku, kabga nda ndi'a vgha ñni nda Yesu. Ña hladamaghata ni demdem ta kəmanı.

¹⁵ Inda tsa skwiha ta magaku ya ná, ña kata kaghuni nzakwani, ña sga sli'adamta mnduha

† 4:13 Ngha ta Zabura 116:10.

mutsaftá zdakatahuða Lazglafta. Mantsa tama, dza'a nda ndəgha mnduha ña rfa Lazglafta nda ya ña zləzlvay guli.

Faftá ghəñ yeya skwi ma ghəñja mu

¹⁶ Tsaya ta kwal malandugwa ñni rwavata. Dər má ta htaku nda hta vgha mu ma ki'a ma ki'a mndani ná, ta lfisaku nda lfida vgha mu inda fitik ma Sulkum.

¹⁷ Skwi ta kumə yu ta mnay ná, ki'a yeya na ghuya ðanwa ta ghuyə mu ndanana ka tsa glaku dagala ña kdekedenj ta payamata tsa ghuya ðanwa ya ta tvi ña mutsay ya.

¹⁸ Fafta skwi kul nghajntá iri amu ta ghəñ, ta skwi ya nghajñ iri a wu. Skwi ya ta nghə iri ná, had ta gdavata wu, skwi kul nghajntá iri yeya ta gdavata ña kdekedenj.

5

¹ Nda sna mu kazlay: Ka zliñzla lu ta na dumbi ta nzaku mu mida na katsi ná, dza'a bamat ba Lazglafta ta sana həga ta luwa kə'a. Ta ghəñja vgha mu dza'a vlamata Lazglafta ña kdekedenj ta luwa ya ta gwada yu ta tsa gwada ya.

² Ta na ghəñja hadik ná, ta ksamata ka mamay katakata na tsa həga mu ta luwa, ka vgha mu dza'a nzakway ka lfid ya. Ta gama ta ñada ghəñ nda taw nda taw. Ta dər má sudidiva Lazglafta 6a, ka mu ta mnay.

³ Ka sudavamasuða lu katsi ná, had sulkuma vgha mu dza'a nzaku manda skwi ka fərdi'u wa.

⁴ Ka tata nzaku mu ma na dumbi mida mu ta na ghəñja hadik na katsi ná, tata ñada ghəñ mu manda skwi famagħa lu ta skwa ndəgaku. Kumay mu

ta dgamata nda na vgha mu ta ghə̄ja hadik na a wu, ama ka sudavamata lu nda tsa ta luwa ya, ka bukwantha tsa nda hafu ɻja kdekedzen ya ta tsa ta mtaku ya.

⁵ Lazglafta kaghə̄jani ta payaftá amu ɻja mbə̄damafta mantsa ya. Vlamavla ta Sulkumani guli ɻja gramaftá skwiha dza'a tsi magay ta kəma.

⁶ Tsaya tama, ta kəl mu ka nzata nda fata ghə̄j inda fitik. Añ mndani nda sna mu kazlay: Ka ta ma na vgha mu ta na ghə̄ja hadik na mu katsi ná, ta di'ij mu nda hə̄ga mu ya da Mgham Yesu kə'a.

⁷ Ta ngha a mu nda iri karaku wa, nzakwa zlghay nda ɻjuduf ta nzə mu.

⁸ Manda va tsaya ná, nda fa ghə̄ja mu dar. Ta kumay mu ta sli'apta ma na slu'uvgha na ka nzata kawadaga nda Mgham Yesu.

⁹ Dər má tata ghə̄ja hadik mu, dər má ta luwa a mu ná, zdə̄ganata mu skwi kumaf maya amu.

¹⁰ Inda amu demdem ná, dza'a laghala mu ta kəma Kristi ɻja tsamaghatá guma, ɻja zlghay inda mndu ta nisəla slnani ya maga tsi ma nzakwani ta ghə̄ja hadik. Ka dina slnani maga tsi, dza'a zlghay ta nisəlani, ka dina a slnani maga tsi wu dza'a zlghay ta nisəlani guli.

Nda ma Kristi slər̥apta Lazglafta ta zughu nda amu

¹¹ Ya wya nda sna amu ta skwi ta hgə lu ka zlə̄ja Mgham Yesu ya, tsaya ta kəl añni ka ɻjavata ka kasaktá ghə̄ja mnduha. Nda sna Lazglafta ta añni dar, ta grafta añni guli ná, nda sna kaghuni ma ɻjudufa ghuni ta añni.

12 Għubargħeltá ghējja ɻni a ɻja aejni ta għubargħalda da kaghuni wa. Maraghunatá tvi dza' a kəl kuni ka ghuba aejni ɻja aejni ta maraghunata, ɻja snañta ghuni ta hanaftawi ta għwal għubaku nda skwa wa iri, ka zlañta ya ma ɻuđuf.

13 Rgha hęej ka kaghuni mantsa ta mnex sanlaha ya ra? Dər má mantsa tsi, ɻja vla glaku ɻja Lazgħalfta nzakwani. Ka mantsa a tsi katēk wu má, ɻja kata kaghuni nzakwani.

14 Inda skwi ta magħej aejni ná, ta magay aejni kabga nda sna aejni ta dvu ya dvu Kristi ta aejni. Tsaya ta tiżżejt għażi għidha. Grafgra aejni għalli kazlay: Mtumta Kristi ta ghējja inda mndu kə'a. Inda mndu għalli mtumta kawadaga nda tsatsi.

15 Mtumta ta ghējja inda mndu, kabga yaha għal ta nda hafu da nzaku għaż-żejjeg għall-tan, ɻja nzay tan ta nzaku ya ta zdəganata. Ka ɻja tan mtuta tsi, ka sli'aganaptá Lazgħalfta.

16 Ndanana tama ná, nghiegħla a amu ta mndu manda hamata mnda sħela wa. Dər má manda hamata mnda sħela si ta ngħha mu ta Kristi mndani ná, ndanana tama, nghiegħla a amu manda tsaya wa.

17 Tsaya tama, ka si nda ndi'a vghha mndu nda Kristi katsi, nda nza ka l-fidha mndu. Lula tva nzaku ya si ta nzaku tsi ghallya, mbədavafmbəda ka lfidżi.

18 Inda tsahaya ná, Lazgħalfta ta magata. Ka għunagħatá tsi ta Kristi mtuta ɻja slerba pta zugħu mataba mu nda tsatsi. Ka vlaqnatá tsi ta slna dza' a mnanatá mnduha ɻja sagħha tan slerba pta zugħu

mataba tan nda tsatsi.

¹⁹ Skwi ta mna ajni ná, Lazglafta ta magatá slnani nda ma Kristi ḥa slerbaptá zughu matabani nda inda mndu. N̄evbla a ta dmakwa mnduha wa. Kəl tsi ka ghunaftá ajni ḥa dza'a mnay ḥa mnduha kazlay: Ta kumay yu ta slerbapta da ta zughu nda hənk kə'a.

²⁰ Kristi ta ghunaftá ajni ḥa kla lwa gwadani. Lazglafta kaghəjani ta haga mnduha nda ma wa ḥni. Ma hga Kristi, ta ndəba dzvu yu ḥni ḥa ghuni, slerbaapwa slerba ta zughu nda Lazglafta.

²¹ Walan a Yesu Kristi ta gatá dmaku wu, ka nanaftá Lazglafta ka dmaku ta ghəja gwadata amu, ḥa nzakwa mu ma ndi'atá vgha mu nda tsi, ka gwal tfukwa ta wa irani.

6

¹ Ndanana ná, ta ksa slna ajni nda Lazglafta. Kdəkwakdək ta ndəba dzvu ḥni ḥa ghuni, ma ganava kuni ta masfa ta zdakatahuda Lazglafta ya zlghaf kuni.

² Ka Lazglafta nda mnduhani na:
«Ma fitikani snaghata yu ta tawa gha.
Ma fitik ḥa mbagħafta, kataghakata yu^{*},» ka'a.
Wana tsa fitik ya tama ndanana, wana tsa fitika mbaku ya tama guli ndanana.

³ Va a ḥni ta ksafta mndu ta ajni nda dmaku ma slna ta maga ḥni wu, tsaya ta kəl ḥni ka ḥavata ka maga skwi ḥa kwal kul zləmbiñtā mndu.

⁴ Katək ná, ta maray ḥni ta nzakwa ḥni ka gwal maganatá slna ta Lazglafta ma inda skwi ta maga

* **6:2** Isaya 49:8.

ηni. Dər ta gay lu ta iri ηajni, dər ta ghuyay lu ta danwa ηajni, dər ta gigray lu ta ajni, ta ksay ηni ta ηuduf mida.

⁵ Ta dgay lu ta ajni, ta pghay lu ta ajni da gamak, ta sli'anafslia lu ta zlərdawi ka gi dza ajni, ta ghuyay ηni ta danwa ta maga slna, had ηni ta fafta hani ta iri badu ma sani wu, had ηni ta danjtā skwa zay guli wa.

⁶ Ta maray ηni ta nzakwa ηni ka gwal kul had sana skwi ηa tsanavata, ka gwal nda sna ta skwa Lazglafta, ka gwal ksa ηuduf, ka gwal maga zdaku, ka gwal nda Sulkum nda ghuba ma həj, ka gwal ta dvutā mndu nda ηuduf turtuk.

⁷ Ka gwal ta mna vərda gwaða, ka gwal nda mbakwa Lazglafta ma həj. Huzla vula ηni ma zlaða nda zegħwi ná, tsaya kahwathwata.

⁸ Vlaġnatá glaku ηa sanlaha, hərtetatá ajni ηa sanlaha. Zləzħeva ajni ηa sanlaha, raza ajni ηa sanlaha. Ka gwal tsakalawi ta fata mnduha ta ajni, tsaw kahwathwata ηa ajni ta mnay.

⁹ Manda gwal kul snanjta lu ta həj ka lu ta ngha ajni, tsaw va nda sna lu ta ajni dinadina. Mbli a yaha ya ra, ka lu ta ngha ajni, tsaw ta ndiri ajni dinadina. Gaġnapha lu tiri, klap a lu nda kla ta hafu ma ajni wa.

¹⁰ Ma skwi má ηa ғasay ηni ta ηuduf ya ná, rfu ηa ajni ta rfay. Ka psu həj, ka lu nda ajni, tsaw nda ndəgħha mnduha ta nanafta ajni ka gadghel. Mamu skwa taŋ̈ra, ka lu nda ajni, tsaw ηa ηni īnda skwi demdem.

¹¹ Kagħuni gwal ma Kwarenjt, had sana skwi difaghuna ajni wa, dvuđva ajni ta kaghuni katakata.

12 Añni a ta kwal kul dvaftá kaghuni wu, kaghuni ta tsukwaghutá vgha ghuni tavata añni.

13 Manda gwada da ña zwañani ya gwada yu ta na gwada na ña ghuni, marañnawamara ta dvafta kaghuni ta añni ma ñudufa ghuni guli.

Had skwi ta guyanaftá tsuwaðak nda gurusl wa

14 Ma guyə kuni ta ghəñj kawadaga nda gwal kul zlghaftá Lazglafta. Nu ta guyanafta mndu tðfukwa nda mndu ta maga ghwadaka skwi na? Nu ta guyanaftá tsuwaðak nda grusl na?

15 Ta ghəña wu dza'a dzrafta i Kristi nda Hal-away na? Nu ta guyanaftá mnda zlghay nda ñuduf nda mndu kul zlghafta na?

16 Nu ta guyanaftá həga Lazglafta nda həga skwa wuyay na? Amu ná, həga Lazglafta nda hafu amu, manda ya mna tsi kazlay:

Mataba tanj dza'a nzamta yu ka wawaku kawadaga nda həñj.

Ka Lazglafta tanj ta dza'a nzata yu, ka mnduha da hahəñ guli kə'a.

17 Tsaya kəl Lazglafta ka mnay ña mnduhani kazlay:

Sli'apwa sli'a mataba tanj, ka dgaghuta kuni ta vgha nda həñj,

ma ksañ kuni ta skwi kul raku,

tsaya dza'a kəl yu ka dzrafta nda kaghuni.

18 Dza'a nzakway yu ka Da ghuni, ña nzakwa kaghuni ka zwana da nda kwagħha da[†] guli, ka Mgham Lazglafta nda mbra kə'a ya.

[†] **6:18** Ngha ta Zlahu 26:12, nda Izekiyel 37:27, Isaya 52:11, Irmiya 31:9 nda Izekiyel 20:34, 2 Samuely 7:14, Isaya 43:6 nda Huseya 2:1.

7

¹ Zwanama da, ya mantsa ya ka lu tamaftá imi ta slémən̄ ya ná, sudapma ghən̄ja mu ma skwi dza'a əriñtā vgha mu nda əjudufa mu. Ka kðanakta mu ta nzakwa mu hezle' ma zlən̄ja Lazglafta.

Rfay Pwal tarfu

² Gunajnawa guna ta əjudufa ghuni. Had ya mataba ghuni magana əni ta għwadaka skwi wu, had ya hlagħu əni ta səlani wu, had ya tsagħu əni guli wa.

³ Tsaghunagħatá guma a ta tsaghunaghata əni wa. Manda va tsa mnə əni ya ná, dvudva ajiġi ta kaghuni. Dər má əja mtuta tsi, dər má əja nzaku nda hafu a tsi ná, had skwi dza'a dgamata wa.

⁴ Had yu nda mahulhula ndanu ta ghən̄ja kaghuni wa. Ta għerbaku yu ta kaghuni. Dər má ghuyghuya yu ta dənja ná, nda lba əjudufa da, ta rfu yu.

⁵ Dər ma fitika bħadaghata əni da luwa Mekaduniya ná, had vgha mbi'ajni wa. Ghuya dənja dər ndiga ndiga yeya ta slaqnaghata. Grujñus gra mnduha, ta zlən̄ əni ma əjuduf.

⁶ Mbada Lazglafta ya ta lba əjudufa gwal nda kba ka lbaejnata əjudufa əni ma bħadaghata Titus.

⁷ Tsa bħakta Titus yeya a ta lbaejnata əjudufa əni wu, mnajnamna guli ká kuni lbanatá əjudufani. Rusaejnaf rusa ká kuni ta kuma nghəglantá i'i, ká kuni ta haga madər, ká kuni ta lmiha ta lmu kəl yu ka va rfu katakata.

⁸ Nda sna yu kazlay: Nda gurda əjudufa ghuni ta ghən̄ja tsa delewew vindaghunaf yu ya kə'a mndani,

haga a yu ta madər ta ghəjani wa*. Anj mndani, haganjhaga yu ta madər ma fitik rets, nghadapər yu ta gurdatá ɻjudufa ghuni ta ghəjna tsa delewer ya.

⁹ Ndanana ná, ta rfu yu ta ghəjna tsa delewer vindaghunaf yu ya. Tagħeja vəl gurdaghunaftá ɻjuduf a ta rfa yu ta rfu wa. Ta rfu yu, kabga tsa gurdatá ɻjudufa ghuni ya ta klagħunaktá mbədħanaftá ɻjudufa ghuni ka paya tva ghuni. Har tsa gurdatá ɻjudufa ghuni ya ma ghəjna Lazglafta. Tsaya tama, haċċ sana dmaku magaghuna ɻni dekdek wa.

¹⁰ Gurdatá ɻjuduf manda ya ta kumə Lazglafta ná, ta mbədħanafmbəda ta ɻjuduf ɻja mbafta, ɻja kwala lu kul haga madər. Gurdatá ɻjuduf manda ɻja gwal ma ghəjna hadik ná, mtaku ta klakta tsi.

¹¹ Nghawangha ta skwi klagħunak tsa gurdatá ɻjuduf manda ya ta zdəganatá Lazglafta ya 6a, nghawangha ká kuni ta ɻjavata ka payanatá nzaku, ka tsalaptá ghəjna ghuni mida kē'a ta husaghunata, ká kuni ta zləejay, ká kuni ta mama nghajxtá i'i, ká kuni ta kuma maga skwi ta zdəganatá Lazglafta, ká kuni ta fata ghəjna ghuni ka zlaha mnda dmaku. Ma maga inda tsa skwiha ya maraṇta kuni kazlay: Ta haċċ kuni ma tsa skwiha ya wu kē'a.

¹² Tsa delewer vindaghunaf yu ya ná, vindaghunaf a yu ta ghəjna mndu ta gatá dmaku dər ta ghəjna ya gana lu ta dmaku wa. Kəl yu ka vindaghunafta ná, vindaghunafvinda yu, kabga ɻja maraṇta ghuni kahwathwata ta kəma Lazglafta kazlay: Nda fa vgha ghuni ka ɻjañni kē'a. Tsaya skwi ta ksaṇnamtá ɻjuduf.

* **7:8** Ngha ta 2 La Kwarenjt 2:3.

¹³ Ta ghənja tsa skwi ta lbañnatá ɻuduf ya guli ná, ta rfu ɻni katakata nghər ɻni ta rfa Titus, kabga zdānafta kaghuni demdem ta ɻuduf.

¹⁴ Ghubañghuba yu ta ghubakwa da ta kaghuni ta kəmani. Ndanana tama ná, sabsa yu ma hula má dza'a ksutá i'i. Gwada ta gdata arjni ta mnaghunata ná, kahwathwata nzakwani. Manda va tsaya guli ná, tsa ghubay ghubu ɻni ta kaghuni ta kəma Titus ya guli ná, kahwathwata nzakwani.

¹⁵ Havaptani ka tsa zlənata zlənja kuni, ka slavaptá kuni ka tsu'aftha nda ya ka kuni fata ghənja ghuni ka snanatá gwadani ya ná, ta sganaghasga ta yifatá kaghuni ma ɻudufani.

¹⁶ Ta rfu yu, nda fa ghənja da ta kaghuni ma inda skwi.

8

Katañtá gwal zlghay nda ɻuduf ma Ursalima

¹ Zwanama da, ta kumay ɻni ta mnaghunata skwi maga zdakatahuða Lazglafta mataba Igliz ta hadika Mekaduniya.

² Ma ghuya ðarjwa ya ta ghuyə hən̄ katakata, ka rfu hən̄ ta rfu katakata, kulam nda nzakwa tan̄ dgər ka pðu, ka vlatá hən̄ ta skwi dagala ɻa katañtá sanłaha.

³ Ka i'i ta mnaghunata ná, vlavla hən̄ ka ghənja tan̄ ta skwi manda ya klaf mbrakwa tan̄. Ka vlatá hən̄ ha ka malaghuta. Ka ghənja tan̄ sagħha hən̄

⁴ da daway da aŋni ka ɻðarjda kazlay: Ta kumay aŋni ta nzakway tekw mataba gwal ta katañtá gwal zlghay nda ɻuduf ta hadika Yahuda kə'a.

⁵ Tsa skwi vla hən̄ ya ná, vlavla hən̄ ka malaghutá skwi ya má si ta ndanu aŋni. Tinjel

ghənja tanj vlañ həñ ta Mgham Yesu karaku, tahula tsa guli ka tsu'aftá həñ ta maga skwi ya ta mnanata ɻni ta həñ, manda ya ta kumə Lazglafta.

⁶ Tsaya kəl ɻni ka ndəbanatá dzvu ta Titus ɻa labə da kdintá tskā tsa skwi ya da kaghuni kabga tsatsi ta zlrafta.

⁷ Ma inda skwi ná, galipi kaghuni ka sanlaha. Galipi kuni ma zlghay nda ɻudsuf, ma mna gwada Lazglafta nda tvani, ma snañtā kahwathwata, ma ɻavata ghuni ka maga slna Lazglafta, ma dvutá ya dvu kuni ta añni. Ya mantsa ya tsi ya tama, magawamaga ta tsa ɻerma slna ya nda ɻudsuf turtuk.

⁸ Mbla kaghuni a ta mbli yu wu, snaghunamta snaghunam yu ya ka sanlaha ta ɻavata ka vlay. Ma tsaya guli dza'a kəl kaghuni ka maran̄ta kazlay: Dvudva kaghuni kahwathwata guli ta katañtā sanlaha kə'a.

⁹ Nda sna kaghuni ta zdakatahudá Mgham Yesu Kristi. Tsatsi ná, galipi ya, ka niñtā tsi ta ghənjanī ka pdū ɻa naghunaftá kaghuni ka gadghəl nda ma tsa pdani ya.

¹⁰ Wya skwi ta raghunata ta ndanu yu: Kdā ná, tiñel kaghuni ta kuratá katañtā gwal zlghay nda ɻudsuf ta hadika Yahuda, gi ka vlatá kuni.

¹¹ Ndananā guli ná, dina ka kdintā ghuni ta tsa zdakwa ghuni ya kura kuni ta vlay daga tan̄tanj ya. Ka vla kuni manda ya klaf mbrakwa ghuni.

¹² Ka nda ɻudsuf turtuk klafta ka ta skwi klaf mbrakwa gha ka vleta katsi ná, zdəganazdā ta Lazglafta. Dawa a ta skwi kul had da kagħa wa.

¹³ Nza a kazlay: Ka klagħuta kaghuni ta ndəgaku ta ghənja sanlaha, ta ghuyə kaghuni ta dajwa kə'a wa. Ka guram ka lu, ka i'i.

14 Ndananá ná, ta mamu skwi ma dzvu da kaghuni, dína ka katañta ghuni ta gwal kul had skwi ma dzvu da həñj. Badu pðay kaghuni ya guli, ka mamu tsi da hahəñj ya, ña katay tañt ta kaghuni. Mantsa tama, ka guram kuni.

15 Ka gwada Lazglafta na:
 «Fərtu a ña mndu ta tskanata dagala wu,
 htu a ña mndu ta tskanata kwitikw guli wu*», ka'a.

I Titus nda grahani

16 Ta rfay ñni ta Lazglafta ta vlañtá ndanu ta Titus, ka fatá tsi ta ghəñjani ña kataghunata manda va ñañni.

17 Tsu'aftsu'a Titus ta ndəñha dzva ñni ya ndəñana ñni ña labə da kaghuni. Makðaku añni ka gwadganata ná, fufa tsatsi ta ghəñjani, yifuyifa ma ñudufani, kabga ñvudva ta kataghunata.

18 Wya ñni ta ghunadaptá sana zwañjama kawadaga nda tsi. Tsa mndu ya ná, ta ghubay inda Igliz, kabga snañtani ta mnay nda tvani ta Lfida Gwada.

19 Tsaya yeya a ta kəl ñni ka ghunay wu, għu-nafghuna Igliz guli mista ñni, ña magəgañnatá na slna ña kata mnduha Lazglafta na. Tsəna slna ná, ta vlay ta glaku ña Mghama mu Yesu. Ta maray guli kazlay: Ta kumay ñni ta katañtā mnduha kə'a.

20 Nana katu dagala ta vleta mnduha na ná, ta kumay ñni ta ñanata dína ña wara hlawa mnduha ta ghəñja añni ta ksa slna nda tsi.

21 Skwi dína ta kumə añni ta magay. Ta wa ira Mgham Yesu yeya a wu, nduk nda ya ta wa ira mnduha tani.

* **8:15** Ngha ta: Sabi 16:18.

22 Wana ɻni ta ghunaftá sana zwanjama guli kawadaga nda hənj. Nda kda fitika ɻni ta dzəghanja ma slnaha kavghakavgha. Ka nghadaptá ɻni ná nda fa ghənjanī ɻna maga slna. Ndanana manda snañtani ta ghuba kaghuni ta ghubu lu ná, ka fəglatá tsi ta ghənjanī.

23 Titus ná, gratá ksa slna d̄a ya. Kawadaga nda tsi ta maga ɻni ta slna kata kaghuni. Yeya zwanamaha his kawadaga nda Titus ya guli, Igliz ta zabaptá hənj, ka ghunaftá hənj da kaghuni. Ta vlay slna tañ ta glaku ɻna Kristi.

24 Maranañwa mara ta hənj ká kuni dvutá hənj kahwathwata, ɻna snanaghatani ta inda Igliz, dza'a kəl hənj ka snañta kazlay: Kahwathwata tsa ghubay ta ghubu ɻni ta kaghuni ya kə'a.

9

Ta dvay Lazglafta ta mndu ta vla skwi nda rfu

1 Ta ghənja gwada ta katu ɻna gwal zlghay nda ɻnduf ná,

2 Dər má vindaghunaf a yu wu ná, nda sna yu nda fa ghənja ghuni kə'a. «Daga kda ta fata gwal zlghay nda ɻnduf ta hadika Akaya* ta vgha tañ ka vla tsa katu ya,» ka i'i ghubutá ghubakwa d̄a ta kaghuni da gwal ta hadika Mekaduniya. Na tsa kulanja d̄a mantsa ta gwada ta kaghuni ya ná, ka sli'anaftá tsi ta wər inda tañ, ka vlay.

3 Dər má mantsa tsi, wya yu ta ghunadaptá tsa zwanamaha ya ɻna kataghunata. Ka tskanata kuni ta tsa ɻna ghuni katu ya manda ya mna yu, yaha tsa

* **9:2** Ngha ta 2 La Kwarent 1:1.

ghubughuba ɳni ta kaghuni ta ghəɳjani ya da nzata ka bətbət.

⁴ Ka waya ka skwi ka bħadaghata ɳni da kaghuni kawadaga nda la Mekaduniya, ta tska a ɳa ghuni wu katsi, dza'a ksuksa ta aŋni ka hula, kabga nda ghada mnanata ɳni ta həj kazlay: Nda fa vgha kaghuni kə'a. Mal kaghuni dza'a basa hulani guli.

⁵ Tsaya kəl yu ka ndanapta kazlay: dīna ka għu-nadapta da ta tsa zwanamaha ya ta kəma ta kəma da kaghuni makdaku yu labə kə'a, ɳa kataghunata ka tsakanatá tsa ɳa ghuni katu ghada kuni ta taftá imi ta sləmən ya, ɳa slanaghata da ta tskatani. Tsaya dza'a maraŋta kazlay: Nda ɳuduf turtuk vlata kuni, mblaf nda mbla a lu ta kaghuni wu kə'a.

⁶ Wya skwi ɳa havapta ghuni: Ka sira a pghamta mndu ta hulfa ma vwah wu ná, sira a dza'a tskata tsi ta skwi ma tsa vwah ya guli wa. Ka dagala pghamta mndu ta hulfa ma vwah ná, dagala dza'a tskata tsi ta skwi ma tsa vwah ya guli.

⁷ Tsa katu ya ná, ka vla mndu manda ya ndanap tsi ma ɳudufani. Nda mtsiriu' a wu, tkwe' a guli wa. Lazglafta ná, ta dvay ta mndu ta vlay nda rfu.

⁸ Mamu Lazglafta nda mbrakwa faghunagħatá gasifa ɳa għata ghuni ta mutsa inda skwiha ɳa maga ɳa ghuni ma slna, ɳa pħakwani ɳa maga inda ɳerma slnaha guli nda tsi.

⁹ Nda vinda ma gwadha Lazglafta kazlay:
«Ta vlidin vla ta skwiha ɳa gwal ka pħu,
ta għavagħda zdakwani[†] kə'a.»

¹⁰ Lazglafta ta vlanjtá hulfa ta mndu ɳa sləgħay, tsatsi guli ta vlanjtá skwi ɳa zay. Tsatsi guli dza'a

[†] 9:9 Ngha ta Zabura 12:9.

vlaghunatá inda hulfa ta kumə kuni, ḥa tfaghunaghatani ta wi ta ghəjani ḥa sgakwa dza'a ghuni ta kəma ta kəma ma maga zdaku.

11 Na gdatani ta tfaghunaghatawi ma inda skwi, ḥa nzakwa ghuni ka gwal ta muvla inda fitik. Na rfay ndəghata mnduha ta Lazglafta ta ghəjja katuha ya ta vlata həj nda ma dzva ḥni.

12 Tsəna katu ta vlata kuni na ná, katajtá gwal zlghay nda ḥjuduf yeya a ta magu tsi wu, ta sli'anafsli'a ta mnduha ḥa va rfay tanj ta Lazglafta.

13 Tsa slna dza'a kuni magata ya dza'a marajtá nzakwa ghuni, ḥa zləzlvay tanj ta Lazglafta ta ghəjja snata ghuni ta Lfida Gwada Kristi. Dza'a zləzlvay həj guli kabga vəl dgay ghuni ta skwa ghuni nda həj, ta vlay kuni guli ḥa sanlaha.

14 Dza'a magay həj ta du'a da Lazglafta ta ghəjja kaghuni, ḥa mamay tanj ta kaghuni kabga tsa zdaku ta malaghutá mbraku magaghuna Lazglafta ya.

15 Rfamarfa ta Lazglafta ta ghəjja mbəhu ya mbəhama tsi kul mnavata nda wi ya.

10

Katay Pwal ta ghəjani da gwal ta tsäftá gwada tida

1 I'i Pwal kaghəja da, ta ndəba dzvu yu da kaghuni, nda hanatá ghəj nda zdaku manda ḥa Kristi. Ka lu ta mnay ta i'i ná, ka mataba ghuni yu ya ná, lebtekwa yu, ka had yu mataba ghuni ya guli ná, ta sidi yu, ka lu.

2 Ta ndəbagħunandəba yu ta dzvu, yaha kuni giđiftá sidi 6hadagħar yu da kaghuni, kabga dza'a

gay Yu kahwathwata ta sidi nda tsa gwal ta ngha aŋni kazlay: Slna slu'uvgha ta magə həŋ kə'a ya.

³ Aŋ mndani, mnda səla aŋni, tsaw vulu manda ḥa mnda səla a ta vulu aŋni wa.

⁴ Huzla ta kəl aŋni ka vula tsa vulu ya ná, huzla ta kəl mnda səla ka vulu a wa. Lazglafta ta vlaŋnatá tsa ḥaŋni huzla nda mbra ta zadānatá vla dīfa ghumaha Lazglafta ya. Ta zadānazada ḥni ta ghwadaka ndanu ta ndanu mnduha.

⁵ Ta ḥarapjara ḥni ta inda ghwadaka ndanuha ta ndanata gwal ta gla ghəŋ ta pya snaŋtā Lazglafta. Ta gwaday aŋni ta gwada ḥa ksanaktá ndana mnduha ḥa sna gwada Kristi.

⁶ Ka snasna kaghuni katsi ná, nda fa vgha aŋni ḥa dvanagħatá gwal kul snay mataba ghuni.

⁷ Nghawangha ta skwi ta magaku ba! I'i ná, ḥa Kristi yu, ka ká mndu, ka vriŋvra tsi ta ndanu katsi ná, dza'a nda ngha kazlay: ḥa Kristi aŋni guli kə'a.

⁸ Vlihavla Mgham Yesu ta glaku ḥa sladaghunafta, ḥa zlambighunista a wa. Ghubaŋ ghuba yu ta ghubakwa da nda tsaya, had tsaya dza'a ksa i'i ka hula wa.

⁹ Ma ndana da ná, zba gagaghunaftá zləŋ a ta zbu yu nda tsa delewera da ya wa.

¹⁰ Aŋ mndani, ka sanlaha ta mnay na: «Vinday Pwal ta delewewer ḥa mu ya ná, tsəna skwi nda bla magay na kə'a ta vinday, nda sidi nda sidi kay guli. Saghani da taba mu kay guli ná, had ta gwada nda mbraku wu, had hayhaya gwada ta gwadata tsi kay guli wu,» ka həŋ.

¹¹ Dina ka snaŋta tsa mndu ta mnay mantsa ya kazlay: Ka nu vindam ḥni ma delewewer ḥni ma nzakwa ḥni di'inj nda kaghuni ya ná, manda va

tsaya dza'a maga ɳni ta slna ɳni laghar ɳni da kaghuni kə'a.

12 Blubla ajeni ka hahən! Si wa ajeni nja gara vghanda hən na! Hahən ka ghənja tañ ta klaftá ghənja tañ ka gara ghənja tañ. La rghaha!

¹³ Ghuba a ajni ta ghənja ɻni ka malaghutá ya ta raku wa. Ma kuraghuta vli grajnaf Lazglafka ta maga ajni ta slna ɻni. Kuraghwa tsa vli grajnaf Lazglafka ya tsa kəl ajni ka labə da kaghuni ya.

¹⁴ Ma laba ḥni da kaghuni ná, tsughwadagħu a ḥni ta kuraghuta tsa vliha kuraġġna tsi ya wa. Tinjel aġni ta klədaghunagħatá gwada Kristi.

¹⁵ Had ajeni ta Pak kuraghuta vli vlaejna lu, ka ghərbaku ta ghənja magatá slna sanlaha wa. Skwi faf ajeni ta ghən tida ná, má ka sgavagħasga zlghay nda ɻudsufa ghuni, ka sgavaghata slna ɻni mataba ghuni manda ya kuraġġna* Lazgħalfta,

16 ɳa dza'a ɳni mna Lfida Gwada ma sana hadikha di'inj nda kaghuni. Va a ɳni ta dza'a maga slna ma vla ksa slna sanlaha, ɳa ghərbay ɳni ta ghərbaku ta ghənja slnaha ghada hahən ta magata wa.

¹⁷ «Ka ta kumay mn̄du ta gh̄erbaku katsi ná, ka gh̄erba tsi ta gh̄erbakwani ta Mgham Yesu†» ka lu ta mnay.

¹⁸ Mndu ta ghuba ghəñani a ta rfu lu wa, mndu ta ghubu Lazglafta ya.

11

I Pwal nda ghwadaka gwal għunay

* **10:15** Nghia ta Ruma 15:17-21. † **10:17** Nghia ta Irmiya 9:23; 1 La Kwarent. 1:31.

¹ Ka ksa kuni ta ɳuduf nda i'i, wana yu dza'a gwada ka rghargha. Manda va tsaya ná, ka ksa kuni ta ɳuduf.

² Ta draku yu ta ghənja kaghuni manda ɳa Lazglafta. Kristi zə'ala dzugwa ghuni, ka yu ka vlaghunata. Ta kumay yu tama ta nzata ghuni nda għuċċa, ɳa vlata da ta kaghuni manda ya ta vlə lu ta makwata patsapatsa ɳa zə'al dzugwani ya.

³ Skwi ta zlənji yu kwejkweñ ná, dujwa lu da baragħatá kaghuni, da tsaghutá kuni ta tsa vərda ndi'atá vgha ghuni nda Kristi ya, da nzaku tsi manda ɳa Hawa lagħa nahadik da barafha nda hidakwani ya na, ka yu.

⁴ Zlənja da guli ná, kabga dər wati ma mndu ta lagħa tagħha skwi ta ghənja Yesu tskem nda tsa ɳaqni tagħaghunaf ɳni ya ná, gi ta tsu'ay kuni. Mnaghunaha ta gwada ta ghənja Sulkum tskem nda ya zlghaf kuni, ta tsu'ay kuni. Mnaghunaha ta gwada tskem nda Lfida Gwada ya zlghaf kuni guli, ta tsu'ay kuni.

⁵ Ka mghama gwal ghunay ta ngha kaghuni ta tsa mnduha ya, ama grafgra i'i kazlay: Walañ a hənji ta malaghutá i'i wu kə'a.

⁶ Ajj mndani, pərċaf a yu ta snaqtá gwada wu, ama nda sna yu ta skwi ta gwadex yu. Ma inda skwi magħej ɳni ná, maraghunamara ɳni dər nda ta tva wati ma skwi tsi.

⁷ Ma fitika mnay da ta Lfida Gwada Lazglafta ɳa ghuni ná, ka mbalay si ta mnaghunata yu. Ka vragħanata yu ta ghənji, kabga ɳa ɳlaghunafta. Nda nza tsa ka dmaku ra?

⁸ Ma tsa fitika magay da ta slna ɳa ghuni ya ná, sanlaha ma Igliz si ta nghapta ka i'i. ɳa tanji ma

skwi tskəgudunus yu ta həŋ ka maga slna ḥa ghuni.

⁹ Ma tsa nzakwa da da kaghuni ya, ta p̄datá yu ta skwi ná, had yu ta daway da kaghuni wa. Zwanama ta sabi ta hadika Mekaduniya ta klidikta skwi ta pdata yu. Ma tsa fitik ya, faghunagha a yu ta ndəgaku wa. Manda va tsaya guli dza'a kdanta yu ta kwal kul dawutá vli da kaghuni.

¹⁰ Ta ghubakwa da yu nda tsaya, had mndu ta inda hadika Akaya* dza'a pyaftá i'i wa. Na skwi ta mnə yu na ná, kahwathwata da ta mna yu ma hga Kristi ta nzakway ma i'i.

¹¹ Kabgawu kəl yu ka mnay mantsa na? Kwala da kul dvutá kaghuni ra? Nda sna Lazglafta kazlay: Dvuđva yu ta kaghuni kə'a.

¹² Manda və na kwala da kul tsu'aftá skwi da kaghuni na ná, manda va tsaya dza'a kdanta yu, kabga yaha tsa ghwadaka gwal ghunay ya da mutsaftá ghurum ḥa ghərbaku kazlay: Manda va ḥajni ta maga tsi ta slna kə'a.

¹³ Vərđa gwal ghunay a tsa mnduha ya wa. Slna nana mndu ta magə həŋ. Manda gwal ghunay Kristi ka həŋ ta klaftá ghəjna tanj.

¹⁴ Skwa ndərmimay a tsaya wa! Halaway ka ghəjani guli ná, ta klapkla ta ghəjani ka ninja manda duhwala Lazglafta ta wudsaku.

¹⁵ Skwa ndərmimay a klapka tsa gwal ta maganatá slna ya ta ghəjna tanj ka ninja manda gwal ta tagha vərđa skwi ḥa mnduha wa. Ma kdavaktani ná, dza'a mutsay həŋ ta nisəla tanj ka gragra nda slna tanj ya maga həŋ.

Ghuya dəjwa Pwal

* **11:10** Akaya: Ngha ta 2 La Kwarent 1:1.

16 Ka yu ta vrəglinjtá mnay ná, ma fa kuni ta i'i manda rgha. Ka si fafa kuni ta i'i manda tsaya, ka nza yu ka tsa rgha ya, ḥa laviṇta i'i ta ghərbaṇta ghərbakwa da guli.

17 Na gwada dza'a yu mnay na ná, dza'a gwadə manda ya ta zdəganatá Mgham Yesu a yu wu, manda va ḥa mndu ka rgha dza'a gwada yu. Graf-gra yu ta skwi dza'a ghərbə yu ta ghərbaku tida guli.

18 Tsəħħala nda ndəgha mnduha ta ghərbaku manda ḥa slu'uvgha ya ní, i'i guli ná, dza'a ghərbay yu mantsa ya.

19 Nda hida kaghuni kahwata, ta ksanatá ḥuduf ka tsu'aftá la ka rgha nda rfu.

20 Ta rfu kuni nda fata mndu ta kaghuni ka vu'a tanj. Ta rfu kuni nda zata mndu ta kaghuni. Ta rfu kuni nda ksamta tanj ta kaghuni ma dzva tanj. Ta rfu kuni nda nzaghunaghata tanj. Ta rfu kuni nda dzuħaghunata tanj. Ta ksay kuni ta ḥuduf ta ghənja indani.

21 Ta ksə ka hula mnay ta ajeni, traptra ajeni ta magay manda tsaya. Ndananá ná, dza'a gwaday yu ta gwada manda ḥa rgha.

Ka si ta ghərbaku sanlaha ya ná, dza'a ghərbay i'i guli ta ghərbaku.

22 Ka la Hebru hahən, mantsa ya i'i guli. Ka la Isra'ila hahən, mantsa ya i'i guli. Ka zivra Abraham hahən, mantsa ya i'i guli.

23 Ka gwal ksanatá slna ta Kristi hahən, wana yu dza'a gwada manda mndu nda ksa da halaway: Malagħumala yu ta hahən dekdek. Ma vəl hərfaku tsi, ndada a hərfuta yu wa. Ma lamə da gamak tsi, ndada a lama yu wa. Ma mutsaftá duz tsi,

malghumala ḥa da ka ḥa taŋ. Lagha ta wa hħak tsi, mbədava a ḥa da wa.

²⁴ Hutaſ səla də ta mutſaftá sləvu[†] fwadmbasak haſturtuk wu, da la Yahuda.

²⁵ Hkən səla lu ta dgaptá i'i, turtuk səla lu ta zləzlərtsatá i'i, hkən dədaghata da drəf nda kwambalu. Vagha vagha yu turtuk nda hani tani ta mghama drəf.

²⁶ Ma wawakwa da nda səla tazlay ná, dagala ghuya dənja su'u yu ma zalaha, dagala ghuya dənja su'u yu da la gənda, dagala ghuya dənja su'u yu da la ini, dagala ghuya dənja su'u yu da gwal kul snantá Lazglafta. Dagala ghuya dənja su'u yu ma luwaha nda ya tahula luwaha. Dagala ghuya dənja su'u yu, ta drəf. Dagala ghuya dənja su'u yu da zwanamaha ka ghwadak.

²⁷ Tazlay ná, ta hərfuhərfa yu, ta duda vgha da ta maga slna, haſ yu ta faftá hani ta iri badu ma sani wu, badu ma sani ta dzay maya nda ndala ta i'i, haſ yu ta mutſaftá skwa zay badu ma sani wu, ta dzay mtasl ta i'i, ta pðapða yu ta lgut ḥa fafta ta vgha.

²⁸ Zlaŋha lu ta hamatani, mala skwi ma ghənja da ná, ta ndanay yu ta inda Igliz inda fitik.

²⁹ Htuta mbrakwa mndu ya ná, manda skwi i'i ya kaghənja da. Zləmbamtá mndu ma dmaku, ndada a kə'a ta dra i'i ta wa ḥuduf wa.

³⁰ Ka skwi ḥa ghərbay da tsi katsi ná, hta ta mbrakwa da skwi ḥa ghərbay da.

³¹ Nda sna Lazglafta Dani ma Mghama mu Yesu ta zləzlvu lu ḥa kdekedzeñ ya kazlay: Tsakala a yu

† **11:24** Ngħa ta Vraffa ta Zlahu 25:3.

ta wi wu kə'a.

³² Ma fitika nzakwa da ma luwa Damas ná, mbadaka ɻumna ya ta ksa slna mista mgham dagala ta hgu lu ka Aritas, ka pghatá mnduha ta watgha luwa Damas ɻa dawkwatsa i'i.

³³ Ama, ka habaftá lu ta tħan ta tughuba ka famta i'i mida, ka fagihata nda ta sana ghurum ta muhula luwa. Mantsa ya ndapta[‡] yu ma dzvani.

12

Ta rfu Pwal nda ghuyayni ta dajwa ta ghəja Kristi

¹ Nda nza tkwe' ka ghərbay da ta ghərbaku dər ra a tsi. Ndanana tama, dza'a gwada yu ta ghəja skwi maridiż Mgham ka snadimta.

² Mamu sana mnda zlghay nda ɻuduf klagħha Lazgħalfta ta mahkēna luwa. Ta magay na ta għwanjal-fwada vakwani. Ka va klagħha tsakwam tsi tama, sna a yu wa. Ka va maranañ nda mara tsi, sna a yu wu, Lazgħalfta yeya nda sna.

³ Manda va tsaya ná, klagħakla Lazgħalfta ta tsa mndu ya da luwani. Ka va klagħha tsakwam tsi tama sna a yu wu, ka va maranañ nda mara tsi, sna a yu wu, Lazgħalfta yeya nda sna.

⁴ Ma tsa lafani da hada ya, ka snajtá tsi ta gwadaha ya kul laviñtā lu ta rusay. Vlañ a lu ta tvi ta mnda səla ɻa vriñta mnay guli wa.

⁵ Tsa mndu ya ɻa da má dza'a ghubay. I'i tada, htatá i'i ɻa da ta dza'a ghubay kwenkwej.

⁶ Ka má ta kumay yu ta ghuba ghəja da ná, ma nza a yu ka rgha wu, kahwathwata má dza'a yu

[‡] **11:33** Ngħa ta Slna għwal ġħunay 9:23-25.

mnay. Ta warə nda wara yu ta ghuba ghə̄ja da kabga yaha lu da klaftá i'i ka malaghuta ka skwi ya ta nghan̄ta lu ta i'i ta magay, ka skwi ta snan̄ta lu ta sabi ma wa da a tsi.

⁷ Kada kwala yu ta ghə̄rbaku ta ghə̄ja tsa skwa ndərmimay katakata mariha Lazglafta ya ná, ka fadimtá lu ta mbraz ma vgha ta nzakway manda duhwala halaway ghunaf lu ɳa dzadzudusta, ɳa pyaftá i'i ka ghə̄rbaku.

⁸ Hkən səla da ta maga du'a má ɳa klinja Lazglafta ta tsa dan̄wa ya.

⁹ «Vlaghavla yu ta zdakatahuða da, præk ka nda tsa, ma hta ta ɳa gha ma mbraku ta maravata ɳa da ma mbraku,» ka'a nda i'i. Mantsa tama, mal ghə̄rbay da ta ghə̄rbaku ta ghə̄ja hta ta mbrakwa da kada bukwamta mbrakwa Kristi ta i'i.

¹⁰ Tsaya tama ta kəl yu ka rfu nda hta ta mbrakwa da, nda raraza i'i ta rarażə lu, nda giri ta gə lu ɳa da, nda ghuya dan̄wa ta ghuyə lu ɳa da, nda skwiha ya ta dza i'i ma vgha ta gwada ta Kristi. Ma tsa hta ta i'i ya ta mutsafta yu ta mbraku.

Ndana Pwal ta ghə̄ja gwal zlghay nda ɳuduf ma Kwarent

¹¹ Manda mndu nda ksa da halaway gwadata yu ta tsa gwada ya. Kaghuni ta mblaftá i'i guli. Kaghuni a ma dza'a ghuba i'i ra? Had skwi htap i'i ka tsa gwal ghunay ghuni dagaladagala ma kaghuni ya, dər má had hayhaya da wa.

¹² Nizla ta maranjá nzakwa da ka mnda ghunay ná, nda ngha kuni ta ksa ɳuduf ksə yu, nda ngha kuni ta mandərmimi nda mazəmzəm nda ndəghata sanlaha ma skwi ma fitika nzakwa da da kaghuni.

13 Nahgani laghu yu maganatá sanlaha ma Igliz, kul magaghunata yu ta kaghuni na? Aya! Mamu skwi kul magaghunatá yu, dawant a yu ta katihata ghuni wa. Plihawapla ta dmakwa da ta ghənja tsaya.

14 Nda fa vgha da ḥja labə da kaghuni ḥja mahkəna səla. Ka labla yu, skwa ghuni a ta psə yu wa, vərda kaghuni ta psə yu. Tazlay ná, zwani a ta tskanatá skwi ta dadaha wu, dadaha ta tskanatá zwani.

15 I'i ná, nda rfu dza'a vlaghunata yu ta inda skwa da nda ghənja da tani ḥja kata kaghuni. Dza'a htanaghuta nda hta kaghuni ta dvutá i'i kabga dvuta da ta kaghuni ra?

16 Nda sna kaghuni kazlay: Dawa a yu ta katihata ghuni wu kə'a. Ama ka sanlaha mataba ghuni ta mnay ná, hiduhida Pwal, nənħapnənba ta amu, ka hənj.

17 Kinawu nənħapta yu ta kaghuni tama? Ari mamu ya mataba tsa mnduha ghunadap yu da kaghuni ya, ta gataftá skwa ghuni ka kladikta na?

18 Ndəħana ndəħa yu ta dzvu ta Titus ka labə da kaghuni, ka ghunaftá yu ta sana zwañjama guli mistani*. Ma tsa laba Titus da kaghuni ya ná, mamu skwa ghuni gatugadughunus tsi ra? Ta tva turtuk a mbada ḥni ta mbada nda Titus ra?

19 Ka waya ka skwi nda kdsa fitika ghuni ta ndanay kazlay: Ta zba wadaptá ghənja ḥni da kaghuni ḥni kə'a. Mantsa a wu! Ta kəma Lazglaftha ta gwadə ḥni ta gwadə manda ya ta kumə Kristi. Graha da ya ta dvu yu, inda tsa skwiha ta magə ḥni ya ná, ḥja ḥla kaghuni ta kəma ta kəma, ta maga ḥni.

* **12:18** Ngha ta 2 La Kwarent 8:22.

20 Skwi ta zləŋ̑yu ma tsa labə dza'a labə yu da kaghuni ná, duŋwa yu da kwal kul slafta ta kaghuni mantsa ta kumə yu ya, ta slافتā kaghuni ta i'i mantsa kul kumə kaghuni ya ná, ka yu. Ta zləŋ̑ay yu ta slanaghata da mataba ghuni ta zlərda wi, nda draku, nda gufwatá ɻjuduf, nda dvutá ghəŋ̑, nda tsanavatá gwada ta mndu, nda tsa mndəra mndu, nda gla ghəŋ̑, nda hwazlabaku.

21 Sana skwi ta zləŋ̑ay yu ma tsa labə dza'a labə yu da kaghuni ya guli ná, duŋwa yu da nzata ma hula ta kaghuni, ta kəma Lazglafta da ná, ka yu. Zləŋ̑a da ná, da slanaghatá yu ta gwal ta maga dmaku manda va ya snu həŋ̑ ta kwalaghutá paya tva tanj ta ghəŋ̑ja hliri ta hlə həŋ̑, nda maga sli'insli'inj ta magə həŋ̑, nda sanlaha ma mndərga tsa ghwadaka skwiha ya.

13

Kdavakta vlata Pwal ta hidaku

1 Mahkəna səla da na ta dza'a labə yu da kaghuni na. Ka labla yu, dza'a tsanaghatsa mu ta guma ta gwal ta magata ghwadaka skwi. «Kada laba skwi nda tvani, mamu ka masləmtsəkha his ka hkən* a tsi,» manda ya nda vinda.

2 Ma mahisa səla da ta labə da kaghuni, zlahanaghazlaha yu ta gwal ta magatá dmaku nda pdakwa inda sanlaha. Ndanana, dər má di'inj yu nda kaghuni ná, ta vrafvra yu ta va tsa gwada da mnə yu ma tsa fitik ya kazlay: Ka vradapvra yu da kaghuni, hač̑ ya dza'a zlan̑ta yu dər turtuk wa.

* **13:1** Ngha ta Vrafta ta Zlahu 19:15, Mata 18:16, 1 Timute 5:19, Hebru 10:28.

3 Tsəħħala ta kuma graftá skwi kuni kazlay: Ta gwada Kristi nda ma wa da kuni ya, dza'a nda sna kuni. Hətu a mbrakwa Kristi mataba ghuni wa, ta maraġmara ta mbrakwani mataba ghuni.

4 Añi mndani, ma fitika zlənjaftá Kristi ta udza zlənja, htu hta mbrakwani, ama ka nzatá tsi nda hafu nda mbrakwa Lazglafta. Añni guli, nda hta mbrakwa añni ma guyata vgha ëjni nda tsatsi. Ama dza'a maraghunaj mara ëjni kazlay: Nda hafu ëjni kawadaga nda tsatsi ma mbrakwa Lazglafta kə'a.

5 Ndānawandana kaghuni ka ghənja ghuni ta ghənja ghuni, ja grafta ghuni ka ma zlghay nda ñuduf kuni tsi, ka kitsi. Ndānawandana kaghuni ba ka ghənja ghuni, tsatsaf a kuni kazlay: Mamu Yesu Kristi ma kaghuni kə'a ra? Ba tsatsaf a kuni tħukwa kasi'i wa.

6 Añni tani, tsatsaftsatsa añni, ta graftá ëjni guli ná, dza'a nda sna kaghuni.

7 Ta maga du'a ëjni da Lazglafta yaha kuni magiegħaltá għwadaka skwi. Va a ëjni ta mnay kazzlay, kċanakkda añni ta inda skwi kə'a wa. Skwi dina kwenkwej maga kuni, ka añni nda kaghuni dər má nda hta añni ká mnduha ta nghay.

8 Had sana skwi laviñ añni ta maganavatá kahwathwata wu, slha tsa kahwathwata ya ja añni ta magay.

9 Ka nda mbra kaghuni ta tva Lazglafta dər nda hta mbrakwa añni, ta rfu añni. Du'a añni da Lazglafta ná, má tsidid ká kuni nzatá, ja añni.

10 Skwi kəl yu ka vindaghunaftá na delewew na, ta di'ij yu nda kaghuni na na, kabga va a yu ta dava kaghuni bħadagħar yu da kaghuni wa. Vli-havla Mgham ta mbraku ja ja kaghuni ta kəma

ta kəma, ɳa 6adzighunista a wa.

¹¹ Zwanama da, dughwana ka kuni nzata, ka nzata kuni nda rfu, zbawazba ta nzata tsidid, brusuvuswa vgha ghuni, nda dzratawi ka kuni nzata, nzawanza nda zdaku mataba ghuni. Mantsa ya ná, dza'a nzanza Lazglafta ya ta dvutá mnduha, ta vla zdaku ɳa mnduha nda kaghuni.

¹² Gaguvuswa zgu nda brusa vgha.

Ta ga zgu inda gwal zlghay nda ɳuduf ɳa ghuni.

¹³ Ka nza zdakatahuda Mgham Yesu Kristi, nda dvutá mnda Lazglafta, nda guyata vgha ma Sulkum nda għuġa nda kaghuni demdem.

Deftera Lfid'a Dzratawi New Testament in Hdi

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hdi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Hdi

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

f257b780-c0dd-5cce-9b20-430484439898